

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 12 (1890)  
**Heft:** 47

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

Zwölfter Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.



**Abonnement:**  
Bei Franco-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 6. —  
Halbjährlich . . . . . „ 3. —  
Ausland franco per Jahr „ 8. 80

Alle Postämter & Buchhandlungen nehmen Bestellungen entgegen.

**Korrespondenzen**  
und Beiträge in den Text sind an die Redaktion zu adressiren.

**Redaktion:**  
Frau Elise Honegger.

**Expedition:**  
M. Kälin'sche Buchdruckerei.

**Insertionspreis:**  
20 Centimes per einfache Petitzeile  
Jahres-Annoncen mit Rabatt.

**Insertate**  
beliebe man franco an die Expedition einzusenden

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Alle Zahlungen**  
sind ausschließlich an die M. Kälin'sche  
Buchdruckerei in St. Gallen zu ent-  
richten.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und kannst du selber kein Ganzes werden, als dienendes Glied schließ an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 23. November

## Spätherbst.

**H**orch, in den Ästen saust der Wind!  
Und wieder sind sie fahl gelichtet;  
Nur dieses Epheu's treu Gewind  
Hat um den Stamm sich mehr verdichtet.

Die Blätter liegen um und um,  
Sie rascheln wirbelnd in den Büschen,  
Der Tannenwald steht erst und stumm,  
Es will kein Sang daraus erfrischen.

Die Lenz und die Sommer geh'n  
Wie Wolkenschatten auf den Wiesen,  
Der Regenwälder leis verweh'n,  
Verwittert liegt, was einst gepriesen.

Durch meine Haare ging der Frost,  
Der Rosen Blätter sind gefallen,  
Es leckt herum und nagt der Rost,  
Und Winterwolken auf sich ballen.

Hoch in den Lüften stöhnt der Wind,  
Es fällt des Winters blanke Decke.  
Und du, o flüchtig Menschenkind,  
Wie bald liegst du in kühler Ecke.

Eduard Höpfel.

## Ein erstrebenswerthes Ziel.

**W**an pflegt beim Tode eines Menschen zu sagen: Er hat sein Ziel erreicht, und es ist dies auch soweit richtig, als der Sterbende bei jenem Zeitpunkt angelangt ist, der den Endpunkt seines Daseins bildet. Ob wir aber, wenn wir am Ziele angelangt sind, auch unseren Daseinszweck erfüllt haben, das ist eine andere Frage. Es fragt sich, ob wir in der Spanne Zeit, die zwischen unserem Werden und unserem Sterben liegt, unserer höheren Bestimmung in jeder Richtung gerecht worden sind.

Ja, es thäte Noth, daß wir uns diese Frage recht oft vorlegen würden, rechtzeitig, wenn wir noch schaffensfreudig sind, so daß wir aus dem Leben noch etwas zu machen vermögen.

Wie erhebend ist es nicht, einen Mann beim Tode seiner Gattin sagen zu hören: „Mein Leben ist ein verändertes. O, wie verändert! Die Welt ist eine ganz andere für mich geworden, als sie es noch vor 14 Tagen war; es kann nicht anders sein. Die Stütze, auf die ich mich lehnte — vielleicht zu

sehr lehnte — ist gebrochen und in ein sonnigeres Land versetzt worden. Die Stimme, die mich so oft ermuntert hat, ist verstummt. Die niemals wankende Rechtschaffenheit, welche beständig mein Beispiel war, ist nicht mehr vor meinen Augen. Der reiche Verstand, der in so mancher Stunde der Verlegenheit und Angst mein weiser Rathgeber und mein Führer gewesen ist, kann nicht mehr zu Rathe gezogen werden. Das große Herz, das in den dunkelsten Nächten, den stärksten Stürmen nie verfehlte, mit mir zu fühlen, steht still — ich bin allein!“

Wie ist die Todte zu beneiden, wenn der trauernde Gatte am Grabe seiner treuen Lebensgefährtin den ihn in seinem Schmerze tröstenden Freunden sagen kann: „Wenn ihr einen Baum gehabt hättet, der euch während vierzig Jahren seinen Schatten vor der brennenden Sonne gegeben, dessen Blüthen euer ganzes Leben lang euerer Freude und euerer Krone und dessen Frucht die Kraft eueres Lebens gewesen wäre, und der Gärtner wäre gekommen, hätte seine Art geschwungen und denselben vor euren Augen niedergeworfen, ich glaube, er würde euch eine Lücke machen. Wenn ihr eine Magd gehabt hättet, die während langer Zeit euch ohne Lohn gedient und aus reiner Liebe Alles für euerer Gesundheit und euerer Annehmlichkeit gethan hätte, und sie würde plötzlich von euch genommen, so würde euch diese Magd fehlen. Wenn ihr einen Rathgeber gehabt hättet, der in oft wiederkehrenden Stunden der Verlegenheit und Noth euch immer gerathen hätte und sich selten geirrt, dessen Rath ihr befolgt und es selten zu bereuen gehabt hättet, und dieser Rathgeber wäre plötzlich von euch genommen, während ihr noch in denselben Verlegenheiten und Nothen eueres Lebens wäret — gewiß, dieser Rathgeber würde euch fehlen. Wenn ihr einen Freund gehabt hättet, der euch immer verstanden hätte — das Innerste eueres Wesens, das Steigen und Fallen euerer Gefühle, den Gang euerer Gedanken, das Ziel eueres Lebens; dessen Gemeinschaft euch immer süß gewesen, süßer als diejenige aller anderen Freunde, zu dem ihr euch immer gerne gewendet, und euer Freund würde von euch genommen werden — der Verlust würde euch wehe thun! Wenn ihr eine Mutter für euerer Kinder gehabt hättet, welche dieselben genügt und gepflegt und für den Dienst des lebendigen Gottes, den ihr über alles liebt, erzogen hätte — eine Mutter in der That, die nie aufgehört hätte, das Wohl euerer Kinder auf dem Herzen zu tragen und ihr

Blut für sie gegeben hätte — und diese liebende Mutter wäre von eurer Seite gerissen worden — ihr würdet ein Leid empfinden! Wenn ihr ein Weib gehabt hättet — ein süßes Weib — das euch während vierzig Jahren nie wirkliche Ursache zur Traurigkeit gegeben, ein Weib, das im Vordertreffen stets zu eurer Seite gestanden, die ein Kamerad für euch gewesen, immer bereit, zwischen den Feind und euch zu stehen, und immer da die Stärkste, wo der Kampf am heftigsten — und euerer Geliebte wäre unter euren Augen gefallen — ich bin gewiß, euerer Trauer wäre zu entschuldigen! Nun, meine Freunde, ihr könnt alle diese Vorzüge in eine Person zusammen binden und euch denken, was ich verloren. Von mir ist genommen worden meine Augenweide, die Inspiration meiner Seele, und wir sind im Begriff, was noch von ihr bleibt, in's Grab zu legen. Ich habe hinunter geschaut und mich gefragt, wann ich mich neben sie legen dürfe, und mein Schrei zu Gott ist gewesen, daß jede Stunde, die mir noch bleibt, mich bereiter machen möge, ihr im Tode nachzufolgen.“

Wen solche Worte in's Grab begleiten, der hat in der That sein Ziel erreicht.

Der so ergreifendes Lob gesendet wurde, das war die Frau Vookh, die Mutter der Heilsarmee. Dem Trauergottesdienst bei ihrer Beerdigung wohnten 36,000 Menschen bei. 50,000 Personen kamen, um die Verstorbene im Sarge zum letzten Mal noch zu sehen. Und sie war nur eine schlichte Frau, dazu tausendfach vom Vorurtheil verlästert und verkannt.

Freilich, nicht eine Jede kann eine Menge um ihren Sorg versammelt haben und ihr Lob in so ergreifenden Worten gepredigt bekommen. Aber wenn ja nur einige wenige dankbare und liebende Herzen uns einst beweinen und im Stillen Zeugniß geben, daß wir ihnen Mutter und Freund, Versorgerin und Schützerin gewesen sind; wenn nur ein Herz durch uns voll befriedigt worden für seine Lebenszeit, wenn wir nur Einem Sporn und Triebkraft zum Guten gewesen sind; wenn unser Vorbild und Streben nur Einem auf dem Wege der Pflicht und der Tugend hat zu halten vermögen, so haben auch wir unser Ziel wirklich erreicht.

\*) Mag man von der lärmenden, ungewohnten Art des Auftretens der Heilsarmee und ihres Gottesdienstes sich auch noch so sehr bekümmern, ja abgestoßen fühlen, so kann man sich doch dem ergreifenden Eindruck nicht verschließen, den das Leben und Sterben dieser schlichten, sich selbst vergessenden Frau wohl überall hervorbringen muß.

### Die Frauen im Dienste der Gemeinnützigkeit.

Arbeit genug für Alle! möchte man ausrufen, wenn man sich vergegenwärtigt, wie mancher Ruf zum öffentlichen Wirken heutzutage an die Frauen ergeht, von dem die frühere Zeit noch nichts wusste. Und so verschiedenartig sind diese Gebiete, daß ein jedes Einzelne Gelegenheit findet, sich nach der ihm am besten zuagenden Art und Weise zu bethätigen.

Ein solcher Verein, der sich Großes und Edles zum Ziele setzt, ohne große Ansprüche an seine Mitglieder zu machen, das ist der Schweizerische Verein vom Roten Kreuz, der im Sinn und Geist der Genfer Convention es als seine Aufgabe betrachtet, zu Zeiten des Friedens alle Hülfsmittel vorzubereiten, um die Schrecken und traurigen Folgen eines etwaigen Krieges möglichst zu beschränken und den armen Opfern ihre Leiden weniger fühlbar zu machen.

In Heiden, wo der edle Gründer der Genfer Vereinbarung, Herr Dunant, seit Jahren in stiller Zurückgezogenheit lebt, wurde jüngsthin, von dem eben Genannten angeregt, eine Sektion des Schweizerischen Vereins vom roten Kreuz gebildet und stellt sich diese die schöne Aufgabe, in Heiden die freiwillige Hülfsthätigkeit für den Sanitätsdienst im Kriegesfalle zu organisiren und möglichst nutzbar zu machen und sucht den Eventualitäten, welche Heiden im Kriegesfalle treffen können, gerecht zu werden, sowie in Friedenszeiten den Opfern von Katastrophen (Epidemien, Feuersbrünsten u. s. w.) die erste Hülfe zu leisten.

Die Lösung dieser Aufgabe wird in Friedenszeiten angestrebt durch Sammlung von Baarmitteln, Beschaffung des nöthigen Krankenmobilars, Transportmitteln, sowie Errichtung eines Depots von Verbandmaterialien, eventuell auch Viktualien, Erhebung über schon vorhandenes Hülfspersonal und über Lazareth- und Speisefokaltäten, Ausbildung von Hülfspersonal in geeigneten Kursen und Vereinen, die dem Roten Kreuz im Kriegesfall zu dienen geeignet und geneigt sind.

Die Sektion Heiden, die seit ihrem noch so kurzen Bestehen bereits 280 Mitglieder aufweist, hat sich bei dem letzten großen Brandunglüde in Nütthi auch als Sammelstelle aufgethan und es sind durch deren Aktivmitglieder die eingegangenen Materialgaben zu neuer Bett- und Leibwäsche, sowie zu Kleidern verschiedener Art rasch verarbeitet worden.

Es wäre sehr zu wünschen, daß solche Sektionen sich überall bilden würden, hauptsächlich in größeren Ortschaften, wo alle verwandten Bestrebungen, Samariter-, Hausverbienstvereine u. a. m. sich unter dem Panzer des Roten Kreuzes zu gemeinsamer und wohlorganisierter Arbeit zusammenfinden könnten.

Es wäre dies eine weibliche Landwehr im edelsten Sinne des Wortes und der beste Weg zur Entkräftigung der Aufschuldigung der Männer: es dränge sich das weibliche Geschlecht zu allerlei Staatsdiensten, währenddem es dem Staate doch keine persönlichen Opfer bringe, wie der Mann es thun müsse durch den Militär- und Feuerwehrdienst oder deren Ersatzpflicht.

Vereinzelt finden wir zwar solche Bestrebungen — so hat z. B. der letzte Jahr in Wintertshur abgehaltene Krankenwärterinnenkurs die schöne Frucht gezeitigt, daß sämmtliche 56 Mitglieder sich am Schlusse desselben auf Ehrenwort verpflichteten, innert den nächsten zwei Jahren in einem allfällig ausbrechenden Kriege dem Rufe als Krankenpflegerinnen Folge leisten zu wollen — doch sollten sie möglichst allgemein werden, sich in richtiger Weise organisiren und einem schweizerischen Vereine anschließen. Es ist lebhaft zu hoffen, daß Heiden in dieser schönen Sache recht bald viele Nachfolger finden möge!

#### Spruchweisheit.

In Noth geduldig,  
Doch Niemand was schuldig;  
Im Glücke gütig,  
Zu Hause einmütig.

### „Ob sie wohl kommen wird?“

Von A. Franz.

(Schluß.)



du gutes, treues Mutterherz, das gleich ein Pflasterchen ansetzte auf die Wunde, die es schlagen mußte!

Aber das Pflaster hatte in jenem Moment nicht den gewünschten, vielmehr gar keinen Erfolg! Was galt mir nun Wien, was Italien, ja, was die ganze Welt! „Marie, Marie!“ so schrie es in mir auf. „Wie hast Du mir das anthun können! Du wußtest ja gut genug, daß ich Dich liebe, wenn auch noch kein bindendes Wort gefallen war! O hätte ich früher gesprochen, ich Thor!“ Ich preßte beide Hände auf's Herz, in dem es mir einen eigentlich physischen Schmerz verursachte, als ob dasselbe sich verbluten müßte. Dann wieder fing ich an zu lachen, laut und gellend zu lachen, trotz meiner Tobestraunigkeit! Es war aber auch darnach! Marie, meine feinführende Marie — und — das „Käuble“ von ehemals, es war geradezu zum Tollwerden! Der Kopf brannte mir wie im Fieber und ich rannte in meinem Stübchen auf und ab und hin und her, ich wußte gar nicht, was ich that. Da plötzlich — fuhr mir durch den Sinn — ich mußte es hindern, sofort, ich durfte etwas so Ungehenerliches durchaus nicht geschehen lassen, ich mußte unverzüglich heim! Ich ergriff mit zitternden Händen Hut und Stof, die ich vorhin in der furchtbaren Erregung in eine Ecke geschleudert, warf aber beides wieder hin, ich konnte ja nicht mehr reisen! Es war ja schon Nachts elf Uhr und vor früh um sieben Uhr ging ja kein Personenzug mehr ab in der Richtung nach W.

Also hieß es warten, warten mit dieser qualvollen Ungebuld im Herzen! Doch die körperliche Müdigkeit trug endlich den Sieg über die Aufregung davon, ich sank in tiefen Schlaf und überlegte am Morgen meine traurige Lage etwas ruhiger. Vor allem sagte ich mir selbst, daß eine Heimreise nichts fruchten würde. Wie hätte ich hoffen dürfen, die gewissenhafte Marie dazu bringen zu können, ihr, einem Sterbenden gegebenes Wort zu brechen. Also mußte ich mich ins Unabänderliche fügen. Ich that es zuerst, indem ich mich einem dumpfen, lähmenden Hinbrüten überließ, Schaffensfreude und Daseinsfreude war von mir gewichen, ich schloß mich in mein Zimmer ein, um ungestört grübeln zu können, und ging ich in's Freie, so suchte ich die einsamsten Wege auf, um meinen Kameraden auszuweichen. Zu meinem Glück traf mich da einmal mein hochverehrter Professor Dr. W. —

„Was ist eigentlich mit Ihnen, Herr Breitinger?“ so redete er mich an. „Sind Sie körperlich oder seelisch krank? Im ersten Fall gehen Sie ungesäumt zu einem Arzt, im zweiten aber — Kopf hoch, junger Mann! Sie sind vom rechten Holz, Sie haben Besseres zu thun, als zu träumen!“ So lang ich lebe, danke ich dem verehrten Lehrer für seine Worte, sie fielen auf guten Boden. Ich warf mich mit verdoppeltem Eifer auf meine Studien, um nachzuholen, was ich versäumt hatte, und um bei der Arbeit vergessen zu lernen. Das ging freilich nicht so leicht. Beim schwierigsten Studium, bei der trockensten Berechnung tauchte oft ganz unvermuthet Mariens liebliches Bild vor meinem geistigen Auge auf und ich hatte dann all meine Willenskraft nöthig, um meinen heißen Schmerz männlich niederzukämpfen.

Schon winterte es stark, als ich, mein Diplom in der Tasche, heimkehrte, noch vor meiner geplanten Studienreise der Heimath noch einen kurzen Besuch zu machen. Gott! Diese Reise hatte ich mir in Gedanken tausend Mal ausgemalt, den Pinsel in lauter rosigte Tinten getaucht. Die rauhe Hand des Geschicks hatte die rosigen Farben alle ausgelöscht und in düstres Grau getaucht. Wie sollte ich es wohl ertragen, mein süßes, für ewig verlorenes Lieb während acht Tagen täglich zu sehen!

„Station W., sieben Minuten Aufenthalt!“ tönte die Stimme des Schaffners plötzlich in meine tiefen Gedanken hinein.

Nach nahm ich mein Handgepäck und sprang aus dem Wagen. Ich hatte meine Ankunft absicht-

lich nicht angezeigt und um mein Elternhaus schneller zu erreichen und meine theuren alten Eltern bei der Abendsuppe zu überraschen, ging ich unten am See den schmalen Gartenweg entlang. Die Bäume hingen voll Duft und glänzten im Mondlicht wie Silber. Schon wollte ich leichtfüßig um die Gartenecke biegen, da — was war das? Mein Fuß wurzelte am Boden. Nichtig, da war es wieder! Ein gellender Hülfeschrei, vom See her, wieder einer! Da mußte sich ein Mensch in höchster Lebensgefahr befinden, da that Eile noth! Ich sprang in langen Schritten etwa fünfzig Schritte zurück zu der Wohnung von Gärtner Stadler, wo ich eben vorbeigekommen war und noch Licht bemerkte hatte. Der Gärtner hatte die Rufe auch gehört und kam mir unter der Hüte schon entgegen. In fliegender Eile machten wir die lange Leiter los, rafften Stricke zusammen und verfahren uns mit einem Obsthacken an langem Stiel. Dann gingen ans Ufer hinunter und — was nun folgte, weiß ich selber nicht genau in der Reihenfolge anzugeben! Es geschah alles in einem fieberhaften Eifer. Stadler hatte mich an ein langes Seil angebunden und ich rutschte auf der Leiter vorwärts, so rasch ich konnte, auf einen schwarzen Punkt zu, den ich auf dem Eise bemerkte. Die Rufe hatten inzwischen aufgehört und es war wohl höchste Zeit, als ich bei dem halberstarrten Menschen anlangte. Zum Glück war das Eis stark genug, uns zu tragen, und ich hatte das Glück, nach großer Anstrengung den Verunglückten ans Land bringen zu können. Wir trugen ihn in die Gärtnerwohnung, wo es uns bald gelang, ihn in's Leben zurück zu rufen. Zu meinem sprachlosen Erstaunen hatte ich schon vorher in dem Geretteten den Gottfried Hölzle erkannt. Wie, um alles in der Welt, kam der auf's Eis, er, der in seinem ganzen Leben noch keines betreten hatte. Erst später konnte er mir den Hergang schildern und dabei stellte sich heraus, daß ihm der Arzt zur Stärkung seiner schwächlichen Konstitution unter anderm auch das Schlittschuhlaufen angerathen hatte. Natürlich wäre der lange, ungeschickte Mensch an hellen Tag zum Kinderespott geworden, darum hatte er es heute bei Mondschein zum ersten Mal versucht. Und das war nun gleich so schlimm ausgefallen! Er war ohne Zweifel in ein sogenanntes Fischloch gerathen, das Fischer in's Eis gehauen und tags über dort gesißt hatten und das dann nur leicht überfroren war. Zum Glück war der See dort nicht tief und ein nur um weniges gewandterer Mensch als Gottfried hätte sich leicht selber aus seiner Lage befreit. Mein Verdienst um seine Rettung war daher kein gar zu wichtiges. Indessen waren meine Eltern und Marie dazugekommen, nach denen wir geschickt hatten, und auch die alte Kätter war mitgekommen und sofort in ein lautes Lamento um ihren Gottfriedele ausgebrochen, als ob er noch das kleine Kindlein wäre, das sie einst auf ihren Armen gewiegt!

Marie war sofort auf mich zu getreten und mit einer fast freudigen Empfindung, über die ich mir im nächsten Augenblick selber gram war, sah ich mit schnellem Blick, wie überfachmal und zart ihr liebes Gesichtchen geworden war. Wabend lag gleich darauf ihre Hand in der meinigen und leise sagte sie: „Griß Gott, Georg! Sei doppelt willkommen, da Du so zur rechten Zeit kamst! Ich werde Dir das niemals vergessen.“

Die acht Tage, die ich noch in der Heimath zubringen hatte, bekam ich Marie nur selten zu Gesicht. Gottfried hatte sich eine heftige Lungenentzündung zugezogen und Marie stand der alten Kätter in seiner Pflege bei. Es war ja wohl besser so für uns Beide, aber — das dumme Herz —

Gottfried war noch nicht außer Gefahr, als ich meine Reise antrat, der Arzt erwartete noch in derselben Nacht die Krists.

„Leb' wohl, Georg.“ sagte Marie, als ich „Vhüet Gott“ sagen gekommen war und leise stand sie vom Krankenbette auf, an dem sie gesessen. „Leb' wohl, und der allmächtige Gott nehme Dich in seinen Schutz!“

Ich konnte vor Behntheit nicht sprechen und nur mit Mühe würgte ich die Thränen hinunter, die sich mir vor die Stimme drängten.

„Beschütze Dich Gott, Marie.“ Fest presste ich dabei ihr heißes Händchen — ein Gruß noch von der Thürschwelle und entschwinden war mir die holde Gestalt.

Der Kranke hatte mich nicht erkannt. — Während meiner Reise erhielten mich Briefe der lieben Meinigen immer in Kenntniss von Gottfrieds Ergehen.

Die Lungenentzündung hatte er zwar überstanden, dieselbe war aber in Lungenschwindsucht übergegangen, die bei der vererbten Anlage von seinen Eltern her einen erschreckend schnellen Verlauf nahm. Schon nach drei Monaten, ich war noch in Wien, erhielt ich die Nachricht von seinem Tode.

Mein Mütterchen schrieb mir dazu u. A.: „Den armen Gottfried deckt also seit vorgestern die kühle Mutter Erde. Drei Tage vor seinem Tode wurde er noch mit Marie Reinert ehelich verbunden. Er hatte es wiederholt und dringend verlangt, erklärte, vorher nicht ruhig sterben zu können, bis endlich das Mädchen einwilligte, zum zweiten Mal im gleichen Haus dem letzten Willen eines Sterbenden nachzugeben, obwohl wir alle glaubten, es nur mit dem Eigensinn eines Schwerkranken zu thun zu haben.“

Wir trafen also unsere Vorbereitungen zu der heiligen Handlung, nach Gottfrieds eigenen Angaben, er befand sich an jenem Vormittag recht ordentlich munter.

Allein kaum hatte unser Herr Stadtpfarrer die Trauung vollendet, kaum war er aus der Thüre getreten, als der Kranke einen Blutsturz bekam, die Zeremonie hatte ihn aufgeregt. Als er wieder zur Besinnung gekommen war, sagte er mit fast unhörbarer Stimme, aber mit unendlich glücklichem Gesichtsausdruck und einem rührenden Versuch, zu lächeln, seine junge Gattin bei der Hand nehmend: „Nun ist Deine Zukunft sicher gestellt, Marie! Was ich besitze, geht nach meinem Tode ungeschmälert in Deinen Besitz über.“ und zufrieden legte er sich in seine Kissen zurück.

Also darum, Georg, darum! Und wir hatten seinen Edelmutth so total verkannt, ihn für Eigensinn gehalten! Gott verzeih uns die Sünde! — Von nun an sprach er nur mehr wenig und schwer verständlich. Einmal sagte er noch: „Grüße den Georg, Marie, wenn ich gestorben bin! Ihr Beide habt es ja doch immer am besten mit mir gemeint!“

Ein ander Mal noch, in einem der wenigen lichten Augenblicke, bestellte er mir noch Grüsse an den Wilhelm, verordnete auch, daß wir ihn nach seinem Tode seine, des Gottfrieds goldene Uhr und Kette zum Angebenken schicken sollten. —

Sein Ende war gar sanft und schön! Am Freitag Abend schloß er die Augen zum ewigen Schlaf, bis zum letzten Athemzug Mariens Hand in der feinen haltend. Friede seiner Asche! —

Mein Auge hatte sich während des Besens mehrmals mit Thränen gefüllt. Nimmer, verkannter Gottfried, wer hätte je geahnt, daß deine unscheinbare Hülle ein so edles Herz umschloße! —

Nach Jahresfrist ist Marie meine liebe Frau geworden, und daß wir in unserm Glück nicht vergaßen, Gottfrieds Andenken in Ehren zu halten, das habe ich schon Eingangs erwähnt. Oft auch gedachten wir der Zeiten, da er uns mit seiner herrlichen Singstimme Freude gemacht hatte. Wie seelenvoll und innig hatte er gesungen:

„Ob sie wohl kommen wird am Allerseelentag?“ Und gleich einer Prophezeiung hatte es gelungen:

„Gewiß, sie wird wohl kommen, Zu beten, auf mein Grab! Sie weiß, daß ich sonst keinen Für mich zu beten hab!“ —

**Zur „Anregung“ in Nr. 45 d. Bl.**

Mit Freuden haben wir die in Nr. 45 der „Schweizer Frauen-Zeitung“ gegebene Anregung begrüßt und wir sind mit derselben vollkommen einverstanden. Der verehrten Redaktion unseren herzlichsten Dank! Auch in unserm Verein haben wir

den Mangel eines Organs empfunden, welches Gelegenheit zu gegenseitiger Aussprache über die Kindergartenfrage bietet und verschiedene Ansichten über Kindergartenführung zum Ausdruck und dadurch zur Klärung bringen würde. Wir sind überzeugt, daß das Zentralkomitee sich gerne mit dieser Sache beschäftigen und dieselbe nach Kräften fördern wird.

Der Kindergärtnerinnen-Verein „Frödelhüll“ in Zürich.

**— Kleine Mittheilungen —**

Kürzlich wurde das Erholungshaus an der Zürichbergstraße in Fluntern bei Zürich eingeweiht. Es soll unbedingten, würdigen Nonnenvalezenten Erholung und Stärkung ermöglichen und unbedingte, recht schaffene Töchter von 17—20 Jahren zu Dienftboten heranziehen.

Die schweizerische Weltspache-Zeitung „Schweizerpost“ zählt noch nicht viel Abonnenten und doch thut man Alles, um ihr neue Gönner und Freunde zuzuführen. Man schickt denen, die die neue Weltspache lernen wollen, die Unterrichtsbriefe ins Haus, so daß man nur zugreifen braucht; die gestellten Aufgaben macht man mit Zeit und Gelegenheit. Man wende sich gefl. an die Adresse: Stäfa-Lanzel in 399 A und mache einen Versuch; Verbindlichkeiten sind damit durchaus nicht verbunden. H. ST.

Der gegenwärtig in Glarus abgehaltene Kochkurs wird von 28 Theilnehmerinnen besucht. Der Regierungsrath hat diesen Kochkurs subventionirt und es haben nun die Theilnehmerinnen den Regierungsrath in corpore zu einem von ihnen bereiteten Mittagessen eingeladen, um durch die That zu beweisen, daß die Subvention ihre Berechtigung habe und nicht nutzlos erfolgt sei. Die Verhörde glaube aber ohne Beweis an diesen Erfolg und verdanke die freundliche Einladung. In Berlin besuchte jenseits die deutsche Kaiserin die Kochschulen und sie hielt es nicht unter ihrer Würde, von jeder am betreffenden Tag gekochten Speise zu kosten.

Der Arbeiterinnenverein von Basel veranstaltet einen Fick- und Nähkurs für Frauen und Töchter, die das 14. Altersjahr zurückgelegt haben.

Herr Apotheker C. F. Hausmann zur Hecht-Apotheke in St. Gallen hat von der Academie Nationale in Paris für seine chemischen und pharmaceutischen Produkte die goldene Medaille erster Klasse erhalten.

**— Für Küche und Haus —**

**Brodkoch.** Man treibt 120 Gramm Zucker mit 4 ganzen Eiern und 4 weiteren Eibottlern gut ab, rührt  $\frac{1}{8}$  Kilo gestohene Mandeln dazu und ein gutes Stück erweichte Butter. Diefem fügt man  $\frac{1}{8}$  Kilo in rothem Wein geweichtes und wieder ausgebrühtes Semmelbrod bei, nebst 120 Gramm Himm und feia gewiegten Zitronenschalen. Wenn die Masse innig vermischt ist, rührt man leicht das zu Schnee Geschlagene der vier Eiweiß darunter, füllt es in eine mit Fett bestrichene und mit Weisbrod, Panirmehl oder Weis ausgestreute Schüssel und backt den „Koch“  $\frac{3}{4}$  Stunden in mäßiger Hitze. Es wird eine Weinsauce oder gekochtes Obst dazu gegeben.

**Gedämpftes Rindfleisch.** Eine Casserole wird mit Speckschiben ausgelegt und diese werden mit verschiedenen Gattungen von Wurzelgemisen fein geschnitten bestreut. Das ausgebeinte Fleisch wird mit fein gestohnem Salz und etwas Pfeffer oder Muskatnuz eingerieben und in passender Form mit Bindfaden auf zwei hölzernen gebunden und auf die heißen Speckschiben gelegt. Wenn zwei Finger hoch heißes Wasser angegoßen wurde, deckt man die Casserole möglichst luftdicht zu und dünstet das Fleisch im Ofen langsam gar. Es braucht dazu fünf Stunden und kann bei guter Einrichtung auch über Nacht im warmen Ofen stehen bleiben. Besonders fein aber wird das Fleisch im Selbstkocher. Ueber Nacht gedünstet und am Morgen die Sauce mit etwas Mehl bestrukt, mit einigen Pöfeln Rahm verlängert, mit kleinen Zwiebeln und etwas geschabtem Knoblauch und einer Gabe Fleischextrakt gemürzt, nochmals angekocht und bis Mittags wieder eingestekt, gibt dies ein ganz vorzügliches Gericht für den Sonntag oder für Tage, wo die Hausfrau ein kräftiges Essen aufstellen will, ohne deshalb den ganzen Vormittag in der Küche zubringen zu müssen. Wird Morgens gleich noch die fertige Suppe eingestekt und angebrühtes Obst oder Macaroni, so ist mit Weigabe von einem beliebigen kleinen Salat auch für größere Ansprüche ausmüthlich geforgt und eine große Ersparniß an Brennmaterial und Zeit erzielt.

**— Sprechsaal —**

**Fragen.**

Frage 1462: Hat vielleicht eine freundliche Leserin dieses Blattes eine gute Kettenstichmaschine zu verkaufen? Für freundliche Mittheilung besten Dank! C. B. in N.

Frage 1463: Ist eine Erfahrene so lieblich und theilt mit mir, wie meinem Lieben, 56 Jahre alten Mütterchen bei angefangenem Magenkrebs zu helfen ist, oder wüßte mir Jemand hierfür einen tüchtigen Spezialarzt in St. Gallen oder Umgebung? Für freundlichen Rath den herzlichsten Dank einer sehr bekümmerten Tochter!

Frage 1464: Mein Bett ist Morgens stets zu Füßen ganz feucht, sowie das Fournier an der Bettlade schon ganz gelöst. Wie ist dem abzuhelfen?

Frage 1465: Ich habe diesen Herbst Bohnen als Salat in Doppelfeig gemacht. Nun sind aber solche furchtbar scharf, obgleich ich vor dem Essen den Salat mit Wasser mische. Für freundlichen Rath wäre ich herzlich dankbar. Langjährige Abonnentin in N.

Frage 1466: Wie ist der Müller'sche Selbstkocher, der während langer Krankheit der Hausfrau durch Unachtsamkeit der Kochin derart verunreinigt wurde, daß er auf der Innenseite ganz schwarz-rüthig aussieht, wieder sauber zu machen? Für gütige Auskunft wäre sehr dankbar und der freundlichen Rathgeber zu Gegenständen bereit. Marie.

Frage 1467: Wäre eine Abonnentin so freundlich, mir mitzutheilen, wie man Wehlwürmer für die Vogel erzieht, die im Winter keine Insekten mehr finden können? C. St.

Frage 1468: Wie sind Grasschrecken aus einem bellen, halbwoollenen Kleide zu entfernen, ohne daß der Stoff dadurch Schaden leidet? Für gütige Auskunft wäre sehr dankbar.

Frage 1469: Wüßte vielleicht eine Mitabonnentin ein Mittel, lästige „Gühneraugen“, wenn nicht für dauernd, doch wenigstens für einige Zeit zu beseitigen? Meinem besten Dank zum Voraus C. Sch. am Genfersee.

Frage 1470: Wäre eine freundliche Leserin so gut, mir mitzutheilen, wie man ein mit Fettflecken beschmutztes Buch reinigt, ohne daß dasselbe beschädigt wird? Zum Voraus herzlichsten Dank für aufällige Auskunft. v. Sp. in W.

Frage 1471: Ist es möglich, Zähne schmerzlos ausziehen ohne Anwendung von Bromäthyl oder Schlafgas? Welches Verfahren ist in gesundheitlicher Beziehung empfehlenswerth?

Frage 1472: Welches ist das beste Mittel gegen die lästigen Madenwürmer bei Erwachsenen? Besten Dank! C. B.

Frage 1473: Die Musit sehr liebend, besitze ich doch die Mittel nicht, mir ein Klavier anzuschaffen (einige Kenntniss im Klavierspiel ist vorhanden). Könnte mir vielleicht Jemand rathen, welches andere Spiel (Zither oder Gitarre) am leichtesten ohne Anleitung zu lernen ist? Wo und zu welchem Preise sind die Instrumente zu kaufen? Zum Voraus besten Dank. Eine Schreinerin auf dem Lande.

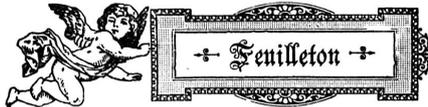
Frage 1474: Wie ist das Bettnäßen bei gesunden Knaben im Alter von 4 und 6 Jahren zu vertreiben? Die Knaben sind gut gekleidet und genährt, essen aber viel Obst. Für den Rath Erfahrener dankt herzlich Eine bekümmerte Mutter.

**Antworten.**

Auf Frage 1459: Der „S. Müller'sche Selbstkocher“ hat diese Frage in der denkbar besten Weise gelöst. Die damit erzielten Vortheile sind ganz bedeutend. Sie fochen damit flummen und tagelang ohne Brennmaterial. Sie brauchen die Speifen nicht nachzusehen, denn es focht nichts ein, verfocht nichts und brennt nichts an. Sie gewinnen daher all' die kostbare Zeit, welche die fochende Frau sonst in der Küche zubringen muß. Die Speifen im Selbstkocher bereitet sind ergiebiger und der Gesundheit zuträglicher, denn sie quellen mehr auf und die nahrunghaften Bestandtheile werden besser ausgenutzt. Und zum Schluß sind die darin gekochten Speifen von feinerem Wohlgeschmade, weil nicht wie beim Kochen auf dem Feuer die feinsten und besten Bestandtheile in Form von Dunst entweichen.

Auf Frage 1460: Alles feste Brennmaterial soll möglichst trocken sein. Wer sparsam Kohlen brennen und die grelle, trockene Hitze des Kohlenfeuers vermeiden will, der lege, je nach dem Feuerraum, 2—3 Briquettes, ein Stück Torf oder Schieferkohle oben auf die brennenden Steinkohlen und lasse von oben ungeföhrt fortbrennen. Der gütige Erfolg ist auffallend.

Auf Frage 1461: 1 Pfund Zucker wird mit 4 Eiern, 1 Eigelb und 3 Eßlöfel voll Weizenbrot mindestens  $\frac{1}{2}$  Stunde gerührt, bis die Masse recht schaumig ist; dann kommt eine Messerspitze voll Natron, ebensoviel gestohene Weizen und Zimmet und  $\frac{1}{4}$  Pfund Weis dazu. Der Teig wird über Nacht stehen gelassen. Am andern Tag wird er ausgewallt, mit einem kleineren Glas ausgeföhnt, auf mit Weis gestreuten Weichen langsam gebacken. Diese Honigblätzli sind wohlgeschmade, billig und sehr haltbar. Mit freundlichem Gruß, Ihre treue Abonnentin M. S.-S.



## Liebenswürdig und weiblich.

Von A. Engell-Günther.

I.

Du suchst das Schöne fern? Du suchst nicht alterwärts!  
Entwicke was dir ward! Das ist es, armes Herz!

Gewiss hat jeder Mensch seine innere und seine äußere Geschichte; und obgleich gewöhnlich nur die vor Aller Augen sich abspielenden äußeren Ereignisse in Betracht gezogen werden, so bilden diese doch nicht den eigentlichen Kern eines Lebens, sondern die innere Nothwendigkeit, aus der sich die Willens- und Urtheilskraft entwickelt und die somit zu den Handlungen führt. Diese sollte demnach immer für das Wichtigste gelten. Wer vermag indessen die eigentlichen Beweggründe stets zu erforschen, und wer kann die augenblicklichen Stimmungen und jeweiligen Einflüsse zu berechnen im Stande sein? besonders, da die meisten Menschen beim besten Willen kaum fähig sein dürften, über die wirklichen Ursachen ihrer Tugend- und Handlungsweise selbst genügend Rechenschaft abzulegen.

Einzig die selbstlose, warme Liebe einer Mutter oder einer Gattin, deren ganze Seele in der steten Sorge um eine geliebte Persönlichkeit angeht, dürfte wohl, im Falle sie zugleich von hoher Einsicht unterstügt würde, ein Recht beanspruchen, über jene eine annähernd richtige Meinung zu begründen. Jeder Andere dagegen sollte sich eines vortheilhaften Urtheils enthalten. . . . schon weil der Maßstab, den man anzulegen pflegt, fast immer ein sehr zweifelhafter genannt werden muß.

Wird nicht eine lebhaftere Zuneigung zweier Kinder verschiedenen Geschlechtes gemeinlich für beinahe instatthaltig und unvermeidlich angesehen, und ist es nicht dennoch sehr begreiflich, daß kräftig angelegte Naturen bereits in jungen Jahren ihre Aufzuchtungsfähigkeit dazuhin müssen, wenn sie sich nicht gewöhnen sollen, in über Selbstsucht ihr Genügen zu finden.

Edmund und Lia erpukten sich trotz ihrer großen Jugend (da er eben 12 und sie 10 Jahre zählte) eines ganz ersten Freundschaftsverhältnisses, welches eben deshalb in ihrem Kreise sich eine gewisse Anerkennung erkämpft hatte. Ueberdies mochte man denken, daß die Zeit bald genug eine Trennung herbeiführen und dann der „Kinderei“ (wie man es bezeichnete) ein Ende machen würde. Die Beiden schienen sich inzwischen um so mehr zu einander gezogen zu fühlen, als ihre Lebenslage eigentlich sehr verschieden gewesen war und man ihr Zusammenreffen nie hatte erwarten können. Betrachteten sie sich doch selbst als verschiedenen Nationalitäten angehörig, da der Vater des Knaben ein dänischer Wirtenträger gewesen war, und Edmunds Wiege also in Kopenhagen gestanden hatte, während Lia's Eltern in einer kleinen norddeutschen Stadt lebten. Sie wuchs als die älteste Tochter eines vielfach beschäftigten Beamten auf, der sie in seinem menschenfreundlichen Wirken schon früh zu seiner Gehilfin, besonders bei Erforchung der herrschenden Nothstände, heranzubildete. Es war seine Ueberzeugung, daß übermäßige Anstrengung und Entbehrung, Mangel und Sorge gar leicht zu Haß, Neid und Verbrechen führen müssen; und so hat er es sich und den Seinen zur Pflicht gemacht, auf jedes Zeichen von Kummer und Verwahrlosung unter der sie umgebenden Bevölkerung Acht zu geben, um sofort einem weiteren Unsißigwerden des Unheils wehren und ihm einen Damm entgegen setzen zu können. Doch fiel es ihm nie ein, nur augenblicklich durch Almosen Abhilfe schaffen zu wollen, sondern durch Ermöglichung eines hinreichenden Erwerbes suchte er dem Betroffenen dauernd zu einem menschenwürdigen Dasein zu helfen, was ihm freilich wegen seiner Stellung und bei seinem Ansehen nicht allzuschwer wurde.

Nach zur Bewältigung seiner Berufsgeschäfte nahm Herr Demnrath seine Lia sehr bald in Anspruch, wie sie schon vorher von ihrer Mutter fortwährend mit wirtschaftlichen Verrichtungen (deren es damals noch gar viele gab) beschäftigt worden war. Obgleich anfangs ein kränkliches Kind, gewann doch Lia unter solcher Anleitung nach und nach eine tüchtige Entwicklung, so daß sie sich geschenter und selbstständiger zu benehmen vermochte, als es sonst bei Unerwachsenen der Fall zu sein pflegt. Der gute Wille, sich den geliebten Eltern nützlich zu erweisen, ließ sie alles Nothwendige leicht lernen, ohne daß sie je eine Schule besuchte oder regelrechten Unterricht erhalten hätte, was

sie indeß nicht hinderte, sich ohne Weiteres auch zur Lehlerin ihrer jüngeren Geschwister zu machen.

Edmund dagegen kam als einziger Sohn seiner verwittweten Mutter, die ihre an einen Arzt verheiratete, ältere Tochter im Städtchen M. besuchen wollte, dorthin, wo die Familie Demnrath mit derselben einen freundschaftlichen Verkehr unterhielt, und so versteht es sich, daß die Frau Minister Larßen in Begleitung der jungen Frau des Doktors Meinfeld sehr bald einen Besuch bei den Demnraths abstattete, der natürlich in kurzem erwidert ward, bei welcher Gelegenheit die Kinder einander sahen, um bald nähere Bekanntschaft miteinander zu machen, die trotz mancher hindernder Umstände sehr schnell in eine wirkliche Zuneigung überging. Der Knabe war an Alter und Kenntnissen dem kleinen Mädchen überlegen; aber in Kopenhagen hatte er, obgleich seine Mutter eine Deutsche war, wenig Gelegenheit gefunden, die deutsche Sprache zu üben, und so fühlte er sich hier in der Unterhaltung nicht sicher genug, um mit Knaben seines Alters Verkehr zu wünschen. Vielleicht war er, der seit lange viel mit seiner Mutter in großer Zurückgezogenheit gelebt hatte, auch etwas schen, und das Entgegenkommen mochte ihm schwer fallen, wenn man sich nicht so unbefangene gab, wie es Lia in der Art hatte. Uebrigens stand sie, gleich Edmund, etwas abseits unter der heranwachsenden Generation des Orts, da ihre Erziehung eine wesentlich andere war, als die gewöhnlich beliebte. Nicht daß man sie zu vermeiden gesucht hätte, aber sie fand sich schon zu sehr durch erstere Dinge beansprucht, als daß sie im Stande gewesen sein sollte, die Spiele der meistens ganz sorglosen Kindheit mit vollem Herzen zu theilen, während sie auch wiederum zu jung war, sich schon vollkommen zu den Erwachsenen halten zu können. Ihr ebenso mütterlich sorgsam als naiv kindliches Wesen hatte sie im Gegentheil auf die Theilnahme an den Belustigungen der Kleinen hingewiesen, mit denen zu verkehren ihr eine Freude war.

Man hätte man meinen sollen, daß Edmund sich keineswegs genügt hätte fühlen können, an einem solchen Treiben theilzunehmen; allein er fand sich ganz unwillkürlich durch Lia veranlaßt, ihr in allen ihren Bemühungen beizustehen. Sie hatte ihn nicht gefragt, sondern ohne Weiteres angenommen, daß er jede Beschäftigung, die er zu leisten fähig sein konnte, gern erweisen würde. Dürfte sie doch, wenn er ihr zufällig oder absichtlich in den Weg trat, um deswillen die ihr gerade übertragene Arbeit nicht unvollendet liegen lassen, und mit seiner Hilfe vermochte sie natürlich schneller damit fertig zu werden. Kein Wunder also, daß sie ihn sofort anstellte, indem sie ihn darauf hinwies, wie zufrieden sie Beide sein würden, sobald die Sache abgethan wäre. Demnach ließ Edmund es sich gefallen, mit Lia zu buttern und Käse zu machen, Erbsen und Bohnen anzuküpfeln, Gemüse und Obst zu reinigen und zu sortiren, das Vieh zu füttern, oder im Garten zu haken und zu jäten, zu pflanzen und zu ernten, sowie auf der Weide die Leinwand zu begießen u. s. w., ohne müde zu werden, sich den Anweisungen seiner kleinen Gefährtin zu fügen. Ihr Tadel war so sanft und scherzhaft, und ihr Lob so herzlich und warm, daß er nur ein Vergnügen darin finden konnte, sich lieblich belehren zu lassen; besonders weil die Sorge, von Andern um deswillen verspottet zu werden, ihn nicht zu benutzigen vermochte, da gar keine Dritte sich um ihr Treiben kümmerten. Zur Belohnung durfte Edmund dann, nach vollbrachter Aufgabe, mit Lia und deren kleinen Geschwistern, sowie mit seinen Vessern und Nichten (den Kindern des Doktors Meinfeld), „Familie spielen“, wie sie es nannte, indem sie (Lia) stets die Rolle der Mutter übernahm, während er (Edmund) nun den Vater machen mußte; und es versteht sich, daß sie sich dann Beide ein möglichst würdevolles Aussehen zu geben suchten. Im Uebrigen strebten sie natürlich das Benehmen ihrer Eltern gegen sie jetzt in der Weise nachzuahmen, daß sie die Kleinen als ihre Kinder zu erziehen, zu kleiden, zu unterrichten und zu belustigen bemüht waren, wogegen diese sich gutwillig und folgsam zu erweisen hatten.

Ein so harmloser und zugleich in vieler Hinsicht nützlich Verkehr, der auch durch die geringe Entfernung der Wohnungen begünstigt wurde, mußte indessen doch gar bald in weiteren Kreisen auffallen. Ist man nicht immer viel mehr geneigt, jede Bosheit und Feindseligkeit in der Deutung zu finden, als daß man eine lebhaftere Mischung von Zuneigung für berechtigt gelten ließe. Es erlosb sich also ein mißbilligendes Zischen, welches endlich auch die Ohren der beteiligten Mütter (nämlich der Frauen Demnrath, Larßen und Meinfeld) erreichte, und sie recht unanständig aus ihrer bisherigen Vertrauensseligkeit auf-

rüttelte. Doch waren sie merkwürdigerweise klug genug, nicht gewaltthätig einzuschreiten, sondern statt dessen in sanfterer Weise Vorichtsmaßregeln zu ergreifen, indem sie, stillschweigend einverstanden, den beiden jungen Wesen jetzt einen größeren Umgangskreis zu verschaffen suchten. Andere Kinder ihres Alters wurden zu ihnen eingeladen, und man entschloß sich sogar zu gemeinschaftlichen Spaziergängen und Ausflügen auf's Land, ohne indeß den gewünschten Zweck zu erreichen. Vielleicht erhielt die Zuneigung der Beiden zu einander im Gegentheil nur neue Nahrung, da sie nun bemerken mußten, daß Keines der Uebrigen im Stande sein konnte, ihnen ein Verständniß entgegen zu bringen, wie sie es gewohntermaßen beanspruchten; und mochten sie sich auch in noch so zahlreicher Gesellschaft befinden, so hielten sie sich daher immer möglichst zu einander. Jeder Versuch, sie ernstlich zu trennen, blieb erfolglos, weil sie sich gegenseitig für verbunden erachteten, wenn sie auch wohl die Zukunft noch ganz außer Acht ließen. Doch mag Edmund an eine unausbleibliche Aenderung der Verhältnisse gedacht haben, als er ein „E“ und ein „L“ verschlungen in die Rinde eines Baumes schnitt, der eine Anhöhe beschattete, auf der Lia bei ihren Wanderungen oft mit ihm Halt gemacht hatte, um die fruchtbare, laubreiche Gegend zu bewundern. Der darauf folgende Winter brachte im Fremdenkreise zuweilen für die Kinder eine Gelegenheit, sich eine Stunde lang oder zwei mit Tänzen zu vergnügen. Frau Demnrath, als geschickte Pianistin, liebte gern die Musik dazu, um einen Sonn- oder Festtag besonders zu feiern, ohne daß es weiterer Vorbereitungen bedürft hätte. Die Aufsicht der „Kinderball-Gesellschaften“ war damals noch nicht bekannt, und eigentliche Tanzlehrer gab es ebenso wenig, obgleich sich immer eine Schwester oder Base zu finden pflegte, die den Kleinen die Anfangsgründe der rhythmischen Bewegung beibrachte.

Edmund tanzte also oft mit Lia, und fast nur mit ihr, da er besapottete, mit den andern Mädchen nicht Takt halten zu können, während er freilich auch es nicht gern sah, wenn sie von andern Knaben herumgeschwenkt wurde. Auf die Ermahnung ihrer Mütter, nicht immer mit einander zu tanzen, um die übrigen Theilnehmer nicht zu beleidigen, beschloffen die Beiden dann, sich für alle Quadrillen, Menuettes und dergleichen stets andere Partner zu wählen, dafür aber den Walzer immer für sich zu behalten, mit dem sie sich leicht für alle sonstigen Entbehrungen entschädigt erachteten, besonders weil auch die verschiedenen Tönen der Figurentänze sie trotz Allem viel sich begegnen ließen.

Außerdem fuhr Edmund fort, Lia zu begleiten, wenn sie im Auftrage ihres Vaters in den ärmsten Wohnungen die Zustände der Nothleidenden erforschen mußte, damit das Elend besichtigt werden könnte; und ohne Zweifel gereichte diese Schule wahrer Menschenfreundlichkeit seinem Charakter auch in späteren Tagen noch zum Nutzen. Seine kleine Freundin wußte ihm unablässig klar zu machen, daß die Armuth nicht ein Beweis von Fehlleistung der Leute, oft aber die Ursache ihrer Muthlosigkeit und Lummoralität sei. Und — wer weiß es nicht, daß richtig beurtheilte Thatfachen auf ein unverdorbenes Gemüth überzeugend wirken?

Inzwischen hatten sich die Fluren mit Schnee und die Flüsse mit Eis bedeckt, auf dem man sich mit Schlittschuhlaufen und Schlittensfahren wacker herumtummelte; aber Lia hatte bisher selten daran theilgenommen, weil es ihr eigentlich stets an Zeit fehlte. Indes konnte und mochte sie es Edmund nicht verweigern, gelegentlich Sonntags sich ihm für ein solches Vergnügen anzuvertrauen; und wie schön war es nicht, auf spiegelglatter Fläche mittsamen dahin zu fliegen, ohne sich um sonst irgend etwas zu kümmern. Gleichwohl sollte die Sache den Beiden verhängnißvoll werden und nicht ohne einen tiefen Eindruck zu hinterlassen vorüber gehen. An einem Nachmittage im Anfang des Februar, der sonnenhell und heiter die winterlich glitzernden Baumgruppen am Ufer des Flusses in tausend Farben leuchtete machte, gab man sich dem Vergnügen des Schlittschuhlaufens mit besonderer Lust hin, weil wohl Jeder das Gefühl hatte, daß man bald keine solchen Tage mehr haben würde.

(Fortsetzung folgt.)

Wem fremdes Leiden nie den Sinn trübt,  
Wer nur sich selbst versteht, sich selber liebt  
Und stets will einam seine Straße fahren,  
Der mag sich wohl vor manchem Weh bewahren,  
Und doch — nicht gut ist's um sein Glück gestellt.  
Nur wer als Mensch dem Menschen sich gestellt,  
Für Andre schafft, ringen kann und — leben,  
Nur der hat Theil am vollen, ganzen Leben.

Briefkasten

Frau P. in B. Das Eingel obte genügt vollkändig zum gefragten Zweck. Können erwachen Ihnen als Abonnentin nicht.

Frau M. F. in L. Wir bedauern Sie herzlich um Ihrer langen Krankheit willen. Ein so anhaltendes, ernstes Leiden muß ja die Säfte verändern und den ganzen Organismus schwächen. Dies ist jedenfalls die Ursache Ihres starken Haarausfalls, welches Folgeitbel sich nach unierer unmaßgeblichen Meinung nicht eher verlieren wird, als bis die Krankheit gehoben ist und die Kräfte wiederkehren. Lassen Sie sich doch recht oft am Tage unter der schützenden Decke kurze Körperabwaschungen machen; Sie würden davon fühlbar erfrischt und unzeitweilig gestärkt. Von ebenso vorzüglicher Wirkung ist der fleißige Wechsel des Lagers und zwar so, daß die Woldecke und Betttücher des einen Bettes je an der frischen Luft hängen, so lange das andere Bett benutzt wird. Bevor das gelüftete Bett wieder bezogen wird, können die gelüfteten Lächer und Decken am Feuer rasch von der Wärme durchgezogen werden. — Die gefragte Adresse für Bezug des Haarstärkungsmittels lautet: Frau Fischer, Plainpalais, Genf. — Ihre Schritt ist frisch und zeugt von Energie, der Geist ist freudig und lebhaft. Sollte bei diesem prächtigen Material der Krankheit nicht ein Schnippen zu schlagen sein? Sie sagen uns von Ihrem Lager aus so viel Liebes, und meinen dabei, Sie dürfen unsere kostbare Zeit nicht weiter in Anspruch nehmen. Ihre Sympathiebeziehung hat uns in Anbetracht der obwaltenden Verhältnisse doppelt gefreut; aber wir leiden an der Erkünde der Coastsöchter — wir sind neugierig! Wir möchten mehr und Eingehenderes wissen von Ihnen — für Kranke findet sich immer Zeit; man nimmt dieselbe nur den Stunden weg und zuerst uns selbst. Also mit Weiterem herzlich willkommen!

Saufter Heinrich. Ihre Beilage ist bereits an die gewünschte Zustanz zur Beförderung abgegangen. Ihre Sympathiebeziehung freut uns herzlich und recht wohlthuend ist's uns, wenn Sie und das „liebe Mütterchen“ die Zeitung jeden Samstag als einen persönlichen Gruß entgegennehmen wollen. Dies zur Mitteilung an „die alte Welt“, an das „Mittelalter“ und an „die junge Welt“.

Frene B. Besten Dank für Ihre interessanten Mitteilungen, die uns indeß nicht allzusehr überraschten. Weiteres sind wir gerne gewärtig.

S. G. S. Wir haben von Ihren freundlichen Mitteilungen bestenfalls Notiz genommen und finden Ihre Entscheidungen gerechtfertigt. Gewiß wird es begrüßt werden, wenn junge, sich ernsthaften Musikstudien widmen wollende

Damen Gelegenheit finden, sich bei der begabten Schülerin eines anerkannt großen Meisters in privater Weise auszubilden, ein freundliches Familienleben zu genießen und dabei die französische Umgangssprache lernen zu können. Ein passendes Infecrat dürfte jedenfalls das zweckentsprechendste Mittel sein, um Ihr Vorhaben bekannt und benutzt zu machen.

Frau G. S. in B. Der gebundene Jahrgang „Für die junge Welt“ kostet 2 Fr. — Die Beantwortung Ihrer weiteren Frage muß auf nächste Nummer verschoben werden.

An Verschiedene. Weitere Anfragen mußten zur Beantwortung zurückgestellt werden.

Neues vom Büchermarkt.

„Mullei für's Haus“, von Eugenie Tafel. Berlin 1890. Verlag der Buchhandlung der „Deutschen Lehrerzeitung“ (Fr. Zillesen).

Nicht Kochrezepte sind es, die Eugenie Tafel's be-rufen und in diesen Blättern wohlbekannte Feder in dem vorliegend reizend ausgestatteten neuen Buche uns bietet. Und doch ist's allerlet aus dem Haus und für das Haus. Mit bekannter Meisterschaft behandelt sie in über 20 Abschnitten bündig und treffend die verschiedenen Verhältnisse des häuslichen und gesellschaftlichen Lebens. Sie legt aber nicht bloß die Schäden derselben offen dar, sondern sie gibt auch treffliche Winke für deren Heilung. Auf dem Gebiete dürfte das hübsche Buch in seinem feinen Gewande für jede denkende Frau oder Tochter eine willkommene Erscheinung sein.

Spezialität in Krankenweinen.

Vom Kantonschemiker analysirt und rein befunden. Veltliner, alter, per Flasche Fr. 2. — franko gegen Bordeaux " " " " 2. 25 Malaga " " " " 2. 25 Tokayer " " " " 3. — nahe

Cognac, alter, Fr. 3. 50. [857]

Assortierte Kisten von 6, 12 und 24 Flaschen.

Tischwein, milder, alter, rother Tiroler, a 65 Cts. per Liter, franko.

Fässer werden geliebt, Kundenfässer gereinigt und gefüllt franko wieder angeliefert. Muster auf Wunsch franko. Nicht konvenirende Weine werden zurückgenommen. Zahlung nach 3 Monaten oder nach Empfang der Weine unter Abzug von 2% Sconto. Adolf Buser, Altsätten (St. Gallen).

H. SPECKER — ZÜRICH

90 Bahnhofstrasse 90

empfeht als beste Winterschuhwaaren seine Lederschuhe mit Guttapercha-Sohlen

845] für Damen, Herren und Kinder, garantirt wasserdicht und sehr dauerhaft.

Preiscourante gratis auf Verlangen.

Versandt nur von Zürich aus.

Diplom I. Kl. Zürich 1885

F. R. CONRADIN

(vormals Conradin & Valer)

856] In- und ausländische

Tisch- und Flaschenweine,

14 Marken Champagner.

Spirituosen und Liqueure.

Vertretung und Dépôt von Häusern I. Ranges.

Direkt ab Fabrik

Seidenstoffe

zu Fr. 1. 10 bis Fr. 16

per Meter, in schwarz, weiß

und farbig.

Beste Bezugsquelle von Seidenstoffen

ist das Seidenwarenhaus

Adolf Grieder & Co in Zürich.

Muster umgehend franko. [375-3]

Doppeltbreite Cademirs, Merinos

und Noir-Nouveautés (garantirt reine Wolle),

100 — 120 cm breit, à 80 Cts. per Elle oder

Fr. 1. 35 per Meter, in ca. 80 der besterhaltenden

Qualitäten bis zu den feinsten Croisuren, versehen

direkt an Private in einzelnen Metern, sowie ganzen

Stücken portofrei in's Haus Dettinger & Co.,

Centralhof, Zürich.

P. S. Muster unserer reichhaltigen Collectionen

umgehend franco, neueste Modebilder gratis. [691-6]

Weisse Seidenstoffe

ca. 130 verschiedene Qualitäten — direkt an Private — ohne Zwischenhändler: [341-3]

von Fr. 1. 15 bis Fr. 22. 50 per Meter portofrei in's Haus geliefert. Muster umgehend.

G. Henneberg's Seidenstoff-Fabrik-Dépôt in Zürich.

Zur gefl. Beachtung.

Inserate, Abonnementsbestellungen, Adressänderungen, diesbezügl. Anfragen und Correspondenzen, sowie alle Zahlungen sind ausschliesslich an die M. Kälin'sche Buchdruckerei, Verlag der Schweizer Frauen-Zeitung in St. Gallen, zu adressiren. — Inserat-aufträge — sofern dieselben jeweilen in der nächstfolgenden Sonntagsnummer Aufnahme finden sollen — müssen vorher spätestens bis Mittwoch Abend in St. Gallen eintreffen.

Einsender von Inserat K T Nr. 864 „Ladentochter-Gesuch“ wird gebeten, seine genaue Adresse wegen Zusendung der eingegangenen Offerten beförderlichst der Expedition d. Bl. anzugeben.

Gesucht: Eine junge Tochter, die Gelegenheit hätte, das Weisnähnen nebst der französischen Sprache zu erlernen. Sich zu adressiren an: Madame Virg. Barbier, lingere, à Neuchâtel. [883]

Gesucht:

Lehrtüchter in ein bestrenommiertes Chemisierle- und Aussteuergeschäft der Centralschweiz. Eintritt kann so-gleich erfolgen. Pension im Hause. Sehr günstige Conditionen. Prima Referenzen. Offerten gefl. an die Expedition d. Bl. sub Chiffre J D 861 zu adressiren. [861]

Gesucht:

In ein Privathaus eine ganz zuverlässige, im Kochen selbstständige und tüchtige Person. [881]

Für eine junge, gut geschulte Tochter wird Stelle gesucht bei einer braven Familie als Stütze der Hausfrau. Liebevolle Behandlung würde grossen Lohn vorgezogen. Eintritt nach Wunsch. Gefl. Offerten sub Ziffer 812 befördert die Expedition d. Bl. [812]

Eine alleinstehende Tochter gesetzten Alters sucht Stellung zur Pflege und Gesellschaft einer älteren Dame. Gute Zeugnisse über bisherige Thätigkeit stehen zur Verfügung. Offerten sind unter Chiffre L R 847 an die Expedition der „Schweizer Frauen-Ztg.“ zu richten. [847]

Eine 17-jährige Tochter mit guter Sekundarschulbildung, der französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht Anstellung in einem Laden oder zu Kindern. Freundliche, familiäre Behandlung erwünscht. Gefl. Offerten sub Chiffre B B 878 bef. die Exp. d. Bl. [878]

Pflege- & Erziehungs-Institut z. Sonnenhügel von J. Zuppinger in Speicher.

Namentlich für Waisen, ebenso für solche Kinder, die wegen langwierigen körperlichen Leiden, gestörter geistiger oder erzieherischer Entwicklung, oder wegen Familienverhältnissen einer ganz besondern Obhut und Pflege übergeben werden sollten. — Mässige Preise. — Prospekte. — Referenzen. [726]

Pension-famille, villa Juillerat, Bex.

Mme Eugénie Versol reçoit des jeunes filles en pension. Prix modérés. Agréable vie de famille. Villa comfortable et élégante. Leçons dans la maison. Références: Mlle Elise Ebersold à Mett près Bienne. [698]

Für Aussteuer oder zu jedem Gebrauch passend.

In Folge Aufgabe des Handels ist ein Quantum ächte geklöppelte Spitzen, Handarbeiten, jeder Breite, sowie fein garnirte Damen-Wäsche, worunter Spitzen-Unter-röcke, sehr billig abzugeben; sammt-haft 25% unter bisherigen Preisen. Anfragen und Offerten unter Ziffer 851 befördert die Expedition d. Bl. [851]

Zum rasch und dauernd Färben

der Haare ist G. Schoder's (J. Schrader's Nachf.) Nussextracthaarfarbe, in blond, braun und schwarz, das vorzüg-lichste Mittel. [55-9]

Generaldepôt: Steckborn: P. Hartmann, Apotheker, sowie in den meisten Apotheken der Schweiz.

Piano

zu verkaufen, solid wie neu, mit äusserst sympathischem Ton, gegen baar sehr billig. Anfragen sub Y 3275 an Rudolf Mosse, Zürich. (M 10590 Z) [872]

Als Geschenk

eignen sich vorzüglich

Photographische Artikel:

Photographische Apparate, Photographische Chemikalien, Photographische Bücher,

Photograph. Zeitvertreib,

kunstige Anleitung mit Bildern. Preis Fr. 2. 50. Preislisten zur Verfügung.

Eduard Siegard,

Fabrik photographischer Artikel in Schweizerhall bei Basel.

Charakter-Bourtheilung nach der Handschrift

Fr. 1. 10 [795]

Grapholog Müller, Oberstrass-Zürich.

# Frauenarbeitsschule Reutlingen (Württemberg).

870] (Unter dem Protektorate Ihrer Majestät der Königin Olga.) (Stg. Ag. 690)

Der nächste Kurs an der Schule beginnt Montag den 12. Januar 1891 und schliesst Montag den 27. April. Ausbildung in sämtlichen weiblichen Handarbeiten auf Grundlage des Zeichnens; Unterricht in Buchführung, kaufmännischem Rechnen und Korrespondenz. Im Fache des Strickens und Handnäbens Einübung der Schallenföld'schen (Buhl'schen) Methode. Wissenschaftliche Vorträge. Ausser praktischer Ausbildung der Schülerinnen verfolgt die Anstalt den Zweck der Heranbildung von Lehrerinnen für Industrie- und Frauenarbeitsschulen.

Anfragen und Anmeldungen sind, wo möglich vor dem 20. Dezember als dem Beginn der Weihnachtsferien, zu richten an  
**Das Vorsteheramt der Frauenarbeitsschule.**



**H. Brupbacher**  
Bahnhofstrasse 35  
Zürich.  
Kleinkinder-Ausstattung.

## Auswahl ohne Konkurrenz!

Specialität:  
Complete

## Kinder-Ausstattungen.

Taufe-Garnituren  
Erstlings-Linge  
Tragkissen  
Waschkissen  
Abreibtücher  
Unterlagen in  
Caoutchouc  
Molton, Schwamm  
Holzwolle, impräg.  
Binden jeder Art  
Moseskörbe

Geschenkstücke, als:  
Tragmäntel  
Tragkleidchen  
Austragtücher  
Hütchen, Schleier  
Jäckchen, Vorleger  
Lätzchen-Schürzchen  
Steckkissen-Anzüge  
Wagendecken u. -Kissen  
Geh-Kleidchen  
Geh-Mäntelchen

— Auswahlendungen und Kataloge franko. —

Geschäft I. Ranges. Separate Abtheilungen für Damen- und Kinder-Weisswaren-Confection.

Reichhaltigste Stofflager ermöglichen jedem Wunsche für Massarbeit promptestens nachzukommen.

— Vorhang- und Teppichstoffe. —

Einzig Bezugsquelle für die Schweiz: Der ächten Dr. Lahmann'schen

Reform-Leibwäsche. [297]

## Eine grosse Parthie Damen- Kleiderstoffe

reinwollen und  
halbwollen

werden wegen Mangel an Platz und theilweiser Aufgabe dieses Artikels

= unter Kostenpreis =  
ausverkauft. [793]

## Jules Pollag

zur Toggenburg, Multergasse 11

St. Gallen.

Sonntags von 10—3 Uhr  
geöffnet.

## Kinderhandarbeiten Kinderbeschäftigungen Fröbel'sche Spielgaben Material für Kinderbeschäftigung Behelrende Spiele

fabrizirt als Specialität nur in gediegener  
798] Waare

Winterthur. Carl Kaethner.

Kataloge gratis und franko.  
Ansichtsendungen bereitwilligst.



**Hemden-Fabrik  
Reiden**

versendet gegen Nachnahme  
beste Qualität solidfarbige Arbeiterhemden à 2 Fr., weisse  
à Fr. 1.80 u. Fr. 2.30 bis Fr. 10.  
Wiederverkäufer Rabatt.  
Preisconant gratis. [820]

## Für Hausfrauen!

879] Es werden in letzter Zeit viele verschiedene Fabrikate von ausländischen und inländischen Conservenfabriken (z. B. Gemüse-Conserven, Früchte-Conserven, Confitüren, Syrupe, Dörrobst etc.) auf den Markt gebracht, so dass jede Hausfrau sich fragen muss, welche Marke sie eigentlich verlangen soll, damit sie nicht nur gut und reell, sondern auch billig bedient werde. (H 4267 Z)

In letzter Zeit scheint sich nun erwiesen zu haben, welches Fabrikat das beste und vortheilhafteste ist, zum wenigsten lautet die Nachfrage in den Handlungen grösstentheils nach den Gemüse-Conserven, Früchte-Conserven, Confitüren, Fruchtstübe und Dörrobst von der

## Conservenfabrik in Sursee.

Es ist dies umso mehr zu begrüssen, weil fragliche Fabrik nicht nur ein speziell schweizerisches Unternehmen ist, sondern auch weil dieselbe weniger auf Gewinn berechnet, dagegen in erster Linie und unter Mittheilung verschiedener landwirthschaftlicher Vereine zur Hebung der schweizerischen Landwirthschaft gegründet wurde.

◊ Eine kleine Schrift über den Haarausfall u. frühzeitiges Ergraben versendet auf Anfragen gratis und franko die Verfasserin Frau Carolina Fischer, 3 Boulevard de Plainpalais, Genf. [9]

Pensionnat de Demoiselles  
Häussler-Humbert, pasteur  
Beau-Séjour, Neuchâtel, Schweiz.  
Nur für die bessern Stände, gegründet 1873. Vorzügl. Referenzen meist früherer Zöglinge. Bescheidene Preise. (O F 1272) [805]

**Versandt**  
ächter, direkt importirt  
spanischer und portugiesischer Weine  
in Flaschen:  
Malaga, rothgolden u. hell (lágrima),  
Jerez (Sherry, Xeres),  
Flor del Priorato, roth, herb und  
süss, vorzüglichster, billigster  
Sanitätswein. [711]  
Portwein und Madeira  
in grosser Auswahl zu billigsten Preisen  
in Kistchen von drei Flaschen an.  
Pfaltz & Hahn, Basel.

**Weihnachten 1890**  
Unsere [869]  
hygienischen  
Fusswärmer  
in Form eines  
Täschchens, eines  
Schemels und für  
Schlitten, Wagen  
etc., geben 4, 5  
u. 6 Stunden eine  
normale Wärme  
von sich. Illustrierte Prospekte mit Preis gratis.  
S. Müller & Co., Zürich, Aussersihl.

Goldene und silberne  
**Remontoir-Uhren**  
mit Anker-Werken  
der Internationalen Watch-Comp.  
empfiehlt mit Garantie für ganz  
präzisen Gang  
Johann Heizmann, Uhrmacher,  
Schaffhausen. [882]

Schafswolle ächt, per Kilo Fk. 240  
Wollstrickgarne Wolldecken billig  
Muster gratis.  
L. MEYER, Reiden. [188]

**Frisch eingetroffen!**

**Wachstuch**  
— 85, 100, 115 und 145 Centimeter breit —  
**Cautschoukstoff**  
zu Betteinlagen. [884]  
— Linoleum —

**J. Webers Bazar**

**Waschtisch-Vorlagen**  
Wandschoner für Waschtische  
= Cocosläuferstoff =  
für Treppen und Gänge.

**Frisch eingetroffen!**

**PFAFF-NÄHMASCHINEN.**



Beste Maschinen für Familien- und Handwerker-Gebrauch. Garantie für feinsten Stiche, vollständig geräuschlosen Gang, sowie grösste Dauerhaftigkeit. Die wichtigen reibenden Theile sind aus bestem Stahl geschmiedet, nicht gegossen.

Man wende sich an die in fast allen Städten bestehenden Niederlagen.  
G. M. Pfaff, Nähmaschinenfabrik  
in Kaiserslautern (Rheinpfalz). (H 6845 X) [773]

**Dr. med. Wildenmann's Flechtenmittel**  
 von **Jul. C. Neef**,  
 bestehend aus Thee und Salbe, heilt unfehlbar alle Arten von

**Flechten und Hautausschläge**



Der **Thee** befreit das Blut von sämtlichen Unreinigkeiten und die **Salbe**, welche frei von allen metallischen und pflanzlichen Giften ist, beseitigt binnen Kurzem die Hautausschläge vollständig. — Hunderte von Zeugnissen. — Nur wenn mit obiger (gesetzlich) deponirter Schutzmarke versehen, welche an Stelle der früheren Fabrikmarke — weisses Kreuz im rothen Felde — gesetzt wurde, ist das Präparat echt. Preis für ein Paquet Thee Fr. 1.25, für einen Topf Salbe Fr. 2.50, zusammen Fr. 3.75. — Generaldepôt für die ganze Schweiz: **Fueter'sche Apotheke in Bern.** [744] (C H 4236)

**Die Baumschule** von [852]

**Henry Kern**

in **Horn** bei Rorschach empfiehlt zur jetzigen Pflanzzeit ihre sämtlichen **Baumschul-Artikel** in grosser Auswahl zu den **billigsten Preisen.**

**Obstbäume und Rosen.**

**Zwerg-Obstbäume**  
**Formirte Spaliere**  
 von **Birnen, Pfirsich u. Aprikosen**  
**Johannis- und Stachelbeeren**  
**Ziersträucher, Alleebäume, Coniferen**  
**Ausführliche Sorten- und Preisverzeichnisse gratis.** (M.A. 3310Z)

**Frauenarbeitsschule Chur.**

Beginn des XI. Kurses: 7. Januar 1891.

**Unterricht in sämtlichen Haupt- u. Nebenfächern.**

Prospekte stehen gratis zur Verfügung.

868] Auskunft erteilt das Damenkomitee oder die Vorsteherin **S. Wassali.**

**C. Fr. Hausmann** empfiehlt und versendet

<b>Sanitäts-Geschäft</b>	<b>Thee</b>	chinesischen	garantirt ächt			
Hecht-Apotheke	in eleg. Paqueten von	1/16	1/8	1/4	1/2	Kilo
St. Gallen	<b>Economical-Tea</b>	à	—,40	—,80	1.50	3. —
	<b>Family-Tea</b>	„	—,50	—,90	1.75	3.50
	<b>Breakfast-Tea</b>	„	—,60	1. —	2. —	4. —
	<b>Aromatic-Tea</b>	„	—,70	1.25	2.50	5. —
	<b>Caravan-Tea</b>	„	—,80	1.50	3. —	6. —
	<b>Thee, offen</b> , per 1/2 Kilo	à Fr.	3. —	4. —	5. —	6. — und 7.50.

Bei grösserer Abnahme und für Wiederverkäufer entsprechend billiger.

**Aleuronat-Brod**

(Pflanzeneiweiss).

Bei Unterzeichnetem ist das **Aleuronat-Brod** täglich frisch zu beziehen. Ebenso halte stets Vorrath von **Aleuronat-Mehl** und **Aleuronat-Bisquit**. Da das Brod sich so lange frisch erhält, eignet es sich vorzüglich zum Versandt nach auswärtig. (O F 7534) [871]

Zur gef. Abnahme empfiehlt sich bestens  
**Ferd. Harder-Dändler, Bäckerei,**  
 Ecke Steinwiesstrasse-Hottingerstrasse, **Hottingen-Zürich.**

**Wie gelangt man zu einem zarten Teint?**



Einzig und allein durch Anwendung der seit Jahren berühmten und ärztlich empfohlenen **Kall-Kräuter-Seife**. Dieselbe erzeugt zarten, frischen Teint und hat sich glänzend bewährt gegen rauhe, spröde, fleckige Haut, Sommersprossen, Gesichteröthe, Pickeln, Finnen, Mitesser etc., à 65 Cts., in Verpackung von 3 Stück Fr. 1.95. (H 749 Q)

**Kall-Crème-Seife** entfernt sicher Flechten, Bartflechten, Hautröthe, Hautausschläge jeder Art. Die absolute Unschädlichkeit wird ebenso garantirt wie die zuverlässige Wirkung bei richtiger Anwendung, à Fr. 1.25 und Fr. 2.50 pro Büchse.

**Chinawasser zur Stärkung und Pflege der Kopfhaut**, à Fr. 2.30.  
**Hoppe's arom. Mundwasser**, zum Desinfiziren des Mundes und der Zähne, à Fr. 2.20.  
**Hoppe's Brillant-Zahnpulver**, verleiht den Zähnen eine weisse Farbe, à 75 Cts.  
**Titanus-Oel oder Haarkräuselwasser**, natürliche Locken zu erzielen, à Fr. 1.75.  
**Haarfarbe, blond, braun und schwarz, unschädlich**, à Fr. 2.25.  
**Haartod**, zur Entfernung lästiger Haare, à Fr. 1.60. [25]

Nur ächt, wenn mit dem Namen der Firma „Gebrüder Hoppe“ versehen. —  
**General-Depôt: Eduard Wirz, Gartenstrasse, Basel.**  
 In St. Gallen bei **F. Klapp**, Droguerie zum „Falken“.

**Für Blutarme**

von hoher Bedeutung



**Eisencognac Golliez.**

Die Gutachten der berühmtesten Professoren, Aerzte und Apotheker, sowie ein 16jähriger Erfolg bekräftigen die ausserordentlich heilsamste Wirkung gegen **Bleichsucht, Blutarmuth, Nervenschwäche, schlechte Verdauung, allgemeine Körperschwäche, Herzklopfen, Uebelkeit, Migräne etc.** Für kräftige und schwächliche Personen, insbesondere aber für **DAMEN** ein ersparendes und härtendes Mittel, welches den **Organismus stärkt und Erkrankungen fern hält.** Ist selbst dann leicht zu vertragen, wenn alle anderen Mittel versagen und greift die Zähne durch aus nicht an!

Er wurde seiner vorzüglichen Wirkung wegen mit 7 Ehrenblättern, 12 goldenen und silbernen Medaillen preisgekrönt. Im Jahre 1889 in Paris, Genua und seit dem 1. März 1891 in London. — Um vor Nachahmungen geschützt zu sein, verlange man stets ausdrücklich „Eisencognac Golliez“ bei alleinigen Erfindern, Apoth. **Friedrich Golliez in Barmen** und ächte auf obige Schutzmarke „2 Palmen“. Preis à Flasche Fr. 3.50 und Fr. 5. — Cist zu haben in allen Apotheken und bessern Droguerien. [138]

Das **Geschäftsbureau „Viktoria“** in Aarau empfiehlt sich Personen beiderlei Geschlechts und jeden Standes zur **prompten und billigsten Vermittlung von Stellen** im In- und Ausland. Herrschaften und Meistersleute haben für Zuweisung von Dienstpersonalen keine Gebühr zu entrichten. — Briefen sind 20 Rp. in Marken beizulegen. [695]

Zahlreiche Mitarbeiter und bestergerichtetes Geschäft dieser Art.

**ZAHN-ELIXIR. PULVER UND ZAHNPASTA**

DER **RR. PP. BENEDICTINER**

DER ABTEI VON SOULAC (Frankreich)

Dom **MAGUELONNE**, Prior

2 goldne Medaillen: Brüssel 1880 — London 1884

DIE HÖCHSTEN AUSZEICHNUNGEN

ERFINDUNG Durch den Prior im Jahr **1373** Pierre BOURSAUD

Der tägliche Gebrauch des Zahn-Elixirs der RR. PP. Benedictiner, in der Dosis von einigen Tropfen im Glase Wasser verhindert und heilt das Hohlwerden der Zähne, welchen er weissen Glanz und Festigkeit verleiht und dabei das Zahnfleisch stärkt und gesund erhält.

Wir leisten also unseren Lesern einen thatsächlichen Dienst indem wir sie auf diese alle und praktische Präparation aufmerksam machen, welche das beste Heilmittel und der einzige Schutz für und gegen Zahnleiden sind, Hausgeheimnis **SEGUIN BORDEAUX** General-Agent: in allen guten Parfümeriegeschäften, Apotheken und Droguenhandlungen.



**Automatische Waschmaschine für Weisszeug.**

Wäscht ganz selbstständig, von sich aus, ohne Reibung, ohne Vorwäscher, ohne schädliche Substanzen, auch die schmutzigste Arbeiterwäsche, nur mit Seife, unter absoluter Schonung selbst der feinsten Linge. Preis für Nr. 1, 15 bis 18 Hemden fassend, Fr. 24. — II, 20 25 30. — Prospekte gratis. Beste Zeugnisse. Zu beziehen von: **D. Lavater-Butte**, Maschinen-Ingenieur, **Zürich.** Zeugnis: Die Automatische Waschmaschine bewährt sich bei jedem Gebrauch aufs Neue, ist leicht zu handhaben und als eine Zeit und Geld sparende Maschine allen Hausfrauen auf das Würteste zu empfehlen. — sig.: Handschin, Lehrer, Kempten; Frau Hausmann, Apoth., und Frau Wirz-Baumann, Präsidentin vom Frauenverband, St. Gallen. [58]

**J. Liebig Company's**

**Fleisch-Extract**

**Nur aecht** wenn jeder Topf den Namenszug **J. Liebig** in **BLAUER FARBE** trägt.

Empfohlen bei den Gerichten für die Küche: **Leopold Bernoulli, Basel.** **Birte & Albrecht, Zürich.** Zu haben bei den grossen Colonial- und Esswaren-Handlern, Droguisten, Apothekern etc. [30]

